



STATENS KARTVERK
Sjøkartverket

Elfs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Nr. 21 - 130 ÅRGANG

L. nr. 926 - 96

1999

Stavanger 15. november 1999

Efs 21/99

Utgitt av Statens kartverk - Sjøkartverket.

«Etterretninger for sjøfarende» (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende.

Årlig abonnement koster **kr. 410,-** og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjøkartverket,

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): official-sksk@statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@statkart.no

Internett: <http://www.statkart.no/efs>

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

Etterretninger for sjøfarende (Efs) i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje som den analoge Efs og kan nå overføres via E-post (E-mail) som PDF file (Acrobat Reader).

Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

**THE «ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE» (EFS) IS ALSO
AVAILABLE IN DIGITAL FORMAT AS A PDF FILE SENT VIA E-
MAIL.**

Efs /Kartrettelser på Internett.

Etterretninger for sjøfarende samt kartrettelser for hvert enkelt kart er tilgjengelig på Internett:
<http://www.statkart.no/efs>

Internett versjonen av Efs og kartrettelser er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Efs/Chart Correction on Internet.

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and Chart Correction for each chart (sorted by chart number) is available on Internet:

<http://www.statkart.no/efs>

***Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on Internet cannot
replace the officially approved version.***

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Rapportskjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettvise i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyret/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian. En stjerne (*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.
En redegjørelse av innhold og redigering av «Efs» er gitt i hefte nr. 1.

Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort

varsel. Slike meldinger blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

(All (T)) notices which have an indicated time **will not be repeated** unless any changes in time

or other important changes).

Forkortelser:

Forkortelser er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart.

Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

INNHold

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts): 2, 5, 7, 16, 26, 27, 28, 119, 124, 201, 202, 251, 252, 253, 301, 302, 305, 306, 309, 471, 557, 558, 559, 560.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) C, G, O, P.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

926. * Nye opplag av sjøkart (Reprints of Norwegian Charts).

I. NORSKE FARVANN

(Norwegian Waters)

Kart (Chart): 7.

927. * Aust-Agder. Tromøy NW. Nesken. Jernstang.

Kart (Chart): 471.

928. * Rogaland. Skudeneshavn. Nye dybder. Dokk endret.

Kart (Charts): 471, 16(j).

929. * Rogaland. Skudeneshavn. Nye dybder. (Depths)).

Kart (Chart): 119.

930. * Hordaland. Sørfjorden. Havbruk.

931. * Hordaland. Osterfjorden/Fylingsnes. Havbruk.

932. * Hordaland. Sørfjorden. Havbruk.

933. * Hordaland. Romareimsfjorden/Hamnneset. Fortøyningsbøye utgå.

Kart (Charts): 26, 27.

934. * Sogn og Fjordane. Svanøya/Kvalstadbukta. Havbruk. (Marine Farm)

Kart (Chart): 28.

- 935. * Sogn og Fjordane. Nordfjorden. Havbruk.
- 936. * Sogn og Fjordane. Rugsund/Kråkevik. Bro under bygging.
- 937. * Sogn og Fjordane. Hornelsfjorden/Nordfjorden. Havbruk.
- 938. * Sogn og Fjordane. Frøya. Oldersundet. Havbruk.
- 939. * Sogn og Fjordane. Gulen. Havbruk.
- 940. * Sogn og Fjordane. Frøysjøen/Berlepollen. Havbruk. Ankertegn utgår.
- 941. * Sogn og Fjordane. Bremangerpollen/Rylandspollen. Havbruk. Jernstang utgår. Molo etablert.

Kart (Chart): 251.

- 942. * Sogn og Fjordane. Sognefjorden. Havbruk. (*Marine Farms*).
- 943. * Sogn og Fjordane. Aafjorden/Hyllestadfjorden. Havbruk utgår. (*Marine Farms*).

Kart (Chart): 252.

- 944. * Sogn og Fjordane. Sognefjorden. Grinde. Arnafjorden. Fjærlandsfjorden. Havbruk. (*Marine Farms*).

Kart (Charts): 252, 124.

- 945. * Sogn og Fjordane. Sognefjorden/Aurlandsfjorden. Havbruk. (*Marine Farms*).

Kart (Chart): 253.

- 946. * Sogn og Fjordane. Hundvikfjorden/Hyenfjorden. Havbruk utgår.
- 947. * Sogn og Fjordane. Utfjorden. Havbruk utgår.
- 948. * Sogn og Fjordane. Davikfjorden. Havbruk.
- 949. * Sogn og Fjordane. Hyenfjorden. Luftspenn utgår.
- 950. * Sogn og Fjordane. Hyenfjorden/Hundvikfjorden. Ferje utgår.

2. NORDSJØEN

- 951. Dansk kontinentalsokkel. Thyborøn WNW. Jyske Rev E. Vrak.
- 952. (P). Dansk kontinentalsokkel. Gorm-feltet. Halfdan-feltet. Dan-feltet. Undervanns rørledninger utlegges og nedgraves. Arbeidsområde etableres.
- 953. Dansk-/Norsk kontinentalsokkel. Undervanns kabel "Atlantic Crossing 1" utlagt.
- 954. Nederlandsk kontinentalsokkel. Off Botney Ground TSS. Lysbøyer. Endringer.

5. KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE.

- 955. Danmark. Kattegat. Anholt S. W. for Rute T. Vrak.
- 956. Sverige. Øresund. Flintrännan. Flytende sjømerker endret.
- 957. (P). Danmark. Storebælt. Trafiksepareringssystemet mellem Korsør og Sprogø. Østerrenden N. fyr. (W 26). Forventet retablering.

6. ØSTERSJØEN

- 958. (T). Danmark. Østersøen. Møn Fyr E. Vrak.
- 959. Danmark. Bornholm W. Rønne NW. Vrak.

8. NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND

- 960. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Tordis feltet. Midlertidig sikkerhetssone.
- 961. * Norsk kontinentalsokkel. Åsgard-feltet. Åsgard C ankersystemer.
- Åsgard C STL bøye.

11. FORSKJELLIGE MEDDELELSER

- 962. Adresseoppgaver for isbrytertjenesten i NORGE, SVERIGE, DANMARK, FINLAND, ESTLAND og latvia - Vinteren 2000.
- 963. * (T). Oslofjorden/Telemark. Rakke standplass. Svenner - Tvistein. Skarpskyting mot sjømål.
- 964. * (T). Sør-Trøndelag. Halten skytefelt. Skyteøvelse mot luftmål.
- 965. * (T). Skagerrak. Skarpskyting. Advarsel.
- 966. Tyskland. Radiofyr (RC) nedlegges.
- 967. (T). Radionavigasjonsvarsler. NAVAREA ONE.
- 968. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

926. * Nye opplag av sjøkart (Reprints of Norwegian Charts).

Følgende sjøkart er trykt i nye opplag (*Following charts are reprinted*):

Sjøkart nr. (Chart No):	Tittel (Title):	Opplag (Reprint):	À jour t.o.m. (Correcte d to)"Efs" nr.:
55	Strømørne – Tjøtta	11/99	20/99
102	Bustadsund og Rolvsøy - Måsøy	11/99	20/99
110	Tanafjorden	11/99	20/99
323	Fra Sørøya til Nordkapp	11/99	20/99
324	Fra Nordkapp til Kjølnes	11/99	20/99
470	Singlefjorden, Iddefjorden med Halden havn	11/99	20/99
473	Langesund - Herøya	11/99	20/99
560	Nordsjøen, søre blad	11/99	18/99

Nye ajourførte opplag annullerer ikke tidligere trykk av samme utgave (*Corrected reprints do not cancel earlier reprints*).

(Redaksjonen, Stavanger 1999).

I. NORSKE FARVANN

(Norwegian Waters)

Kart (Chart): 7.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) C.

927. * Aust-Agder. Tromøy NW. Neskilen. Jernstang.

1) Posisjon: ca. 58° 29.55' N, 08° 52.9' E (Norsk Gradnett), **Frisø** lykt (Oc).

Påfør jernstang i posisjon: **58° 29' 45'' N, 08° 51' 44.9'' E** (WGS 84). (295° - 640m fra 1).

Kart: 7. Båtsportkart: Serie C. Merkelista side 64 (Redaksjonen, Stavanger 5. november 1999).

* *Aust-Agder. Tromøy NW. Neskilen. Iron Perch.*

1) Position: 58° 29.55' N, 08° 52.9' E (Norw. Grad.), **Frisø** light (Oc).

Insert an iron perch in position: **58° 29' 45'' N, 08° 51' 44.9'' E** (WGS 84). (295° - 640m from 1).

Chart: 7. Small Craft Charts: Series C.

Kart (Chart): 471.

928. * Rogaland. Skudeneshavn. Nye dybder. Dokk endret.

1) Posisjon: ca. 59° 08.5' N, 05° 15.4' E (ED50), **Lahammar** lanterne.

a) Påfør grunne **4,5m** i posisjon: 59° 08.6' N, 05° 15.5' E
(025° - 242m fra 1).

b) Påfør dybde **6m** i posisjon 027° - 230m fra 1). (Dokken
er endret).

Kart: 471. (Redaksjon, Stavanger 10. november 1999).

* *Rogaland. Skudeneshavn. Depths. Dry Dock.*

1) Position: 59° 08.5' N, 05° 15.4' E approx. (ED50), **Lahammar** light.

a) Insert shoal depth 4.5m in position: 59° 08.6' N, 05° 15.5' E (025° - 242m from 1).

b) Insert shoal depth 6m in position 027° - 230m from 1). (Dry dock changed).

Chart: 471.

Kart (Charts): 471, 16(a, j).

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) G.

929. * Rogaland. Skudeneshavn. Nye dybder. (Depths)).

1) Posisjon: ca. 59 08.72 N, 05 16.06 E (ED50), **Ringaskjer** lanterne (light) (Fl R 3s).

Påfør dybder i følgende posisjoner fra 1), (*Insert depths in following positions from 1*):

	Dybde	Posisjon	
	(Depth):	(Position):	
a)	6,9m	026° - 67m,	6,3m utgår (<i>delete 6,3m</i>).
b)	3,4m	120° - 78m,	2,2m utgår (<i>delete 2,2m</i>)
c)	5,8m	124.5° - 112m,	4,2m utgår (<i>delete 4,2m</i>)
d)	2,2m	118° - 222m,	1,2m utgår (<i>delete 1,2m</i>)
e)	8m	115° - 405m,	7,3m utgår (<i>delete 7,3m</i>)
f)	7,8m	113° - 423m,	5,3m, 10m N for- utgår (<i>delete 5,3m</i> <i>N</i>)
g)	7,8m	111° - 346m,	7,5m utgår (<i>delete 7,5m</i>)
h)	8,3m	109° - 300m,	6,3m, kloss S for- utgår (<i>delete</i> <i>6,3m</i>)
i)	6,7m	108° - 250m,	6,2m utgår (<i>delete 6,2m</i>)
j)	8m	103° - 235m,	5,5m grunne utgår. (<i>delete 5,5</i>)
k)	7,7m	099° - 190m,	6,4m, 15m ENE for-, utgår. (<i>delete</i> <i>6,4m ENE</i>)
l)	7m	093° - 250m,	5,6m utgår (<i>delete 5,6m</i>)
m)	7,8m	095° - 160m,	7m utgår (<i>delete 7m</i>)
n)	7m	088° - 205m,	6,3m kloss N for-, utgår. (<i>delete</i> <i>6,3m N</i>)
o)	8m	082° - 165m,	7,1m utgår. (<i>delete 7,1m</i>)
p)	8m	065° - 130m,	7,3m utgår. (<i>delete 7,3m</i>)

Kart (Charts): 471, 16(a, j). Båtportkart: Serie G. (Redaksjon, Stavanger 10. november 1999).

Kart (Chart): 119.**930. * Hordaland. Sørfjorden. Havbruk.**

1) Posisjon: ca. 60° 31.6' N, 05° 26.4' E (ED50), **Byrkjelandsfjellet** tgp 364.

Påfør et havbruk i posisjon 254° - 3220m fra 1).

Kart: 119. (Redaksjonen, Stavanger 22. oktober 1999).

*** Hordaland. Sørfjorden. Marine Farm.**

1) Position: 60° 31.6' N, 05° 26.4' E approx. (ED50), **Byrkjelandsfjellet** tgp 364.

Insert a marine farm in position 254° - 3220m from 1).

Chart: 119.

931. * Hordaland. Osterfjorden/Fylingsnes. Havbruk.

1) Posisjon: ca. 60° 37.2' N, 05° 27.0' E (ED50), **Ørnakluten** tgp 254.

a) Påfør et havbruk i posisjon 216.5° - 4700m fra 1)

b) Havbruk i posisjon 227° - 4550m fra 1) utgår.

Kart: 119. (Redaksjonen, Stavanger 22. oktober 1999).

*** Hordaland. Osterfjorden/Fylingsnes. Marine Farms.**

1) Position: 60° 37.2' N, 05° 27.0' E approx. (ED50), **Ørnakluten** tgp 254.

a) Insert a marine farm in position 216.5° - 4700m from 1)

b) Delete the marine farm in position 227° - 4550m from 1).

Chart: 119. (Redaksjonen, Stavanger 22. oktober 1999).

932. * Hordaland. Sørfjorden. Havbruk.

1) Posisjon: ca. 60° 26.4' N, 05° 36.7' E (ED50), **Stokkenes** lykt.

a) Påfør et havbruk i posisjon 239.5° - 3220m fra 1).

b) Påfør et havbruk i posisjon 035.5° - 4450m fra 1).

Kart: 119. (Redaksjonen, Stavanger 22. oktober 1999).

*** Hordaland. Sørfjorden. Marine Farms.**

1) Position: 60° 26.4' N, 05° 36.7' E approx. (ED50), **Stokkenes** light.

a) Insert a marine farm in position 239.5° - 3220m from 1).

b) Insert a marine farm in position 035.5° - 4450m from 1).

Chart: 119.

933. * Hordaland. Romareimsfjorden/Hamnneset. Fortøyningsbøye utgår.

1) Posisjon: ca. 60° 40.0' N, 05° 36.7' E (ED50), **Askilsnes** lykt.

Fortøyningsbøye i posisjon 323° - 4350m fra 1) utgår.

Kart: 119. (Redaksjonen, Stavanger 25. oktober 1999).

*** Hordaland. Romareimsfjorden/Hamnneset. Mooring Buoy.**

1) Position: 60° 40.0' N, 05° 36.7' E approx. (ED50), **Askilsnes** light.

Delete the mooring buoy in position 323° - 4350m from 1).

Chart: 119.

Kart (Charts): 26, 27.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) O.

934. * Sogn og Fjordane. Svanøya/Kvalstadbukta. Havbruk. (Marine Farm)

Posisjon: ca. 61° 28.579' N, 05° 05.972' E (ED 50).

Havbruk i ovennevnte posisjon utgår. (*Delete marine farm in above position*).

Kart: 26, 27. Båtsportkart: Serie O. (Redaksjonen, Stavanger 26. oktober 1999).

Kart (Chart): 28.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) P

935. * Sogn og Fjordane. Nordfjorden. Havbruk.

1) Posisjon: ca. 61° 53.2' N, 05° 10.0' E (ED50), **Gangsøy** lykt.

a) Påfør et havbruk i posisjon 046.5° - 4400m fra 1).

b) Påfør et havbruk i posisjon 300° - 1300m fra 1).

c) Havbruk i posisjon 092° - 3170m fra 1) utgår.

d) Havbruk i posisjon 347° - 2430m fra 1) utgår.

Kart: 28. Båtsportkart: Serie P. (Redaksjonen, Stavanger 3. november 1999).

*** Sogn og Fjordane. Nordfjorden. Marine Farms.**

1) Position: 61° 53.2' N, 05° 10.0' E approx. (ED50), **Gangsøy** light.

a) Insert a marine farm in position 046.5° - 4400m from 1).

b) Insert a marine farm in position 300° - 1300m from 1).

c) Delete marine farm in position 092° - 3170m from 1).

d) Delete marine farm in position 347° - 2430m from 1).

Chart: 28. Small Craft Charts: Series P.

936. * Sogn og Fjordane. Rugsund/Kråkevik. Bro under bygging.

1) Posisjon: ca. 61° 52.1' N, 05° 16.3' E (ED50), **Haukedalsholmen** lykt.

Påfør en bro under bygging over **Rugsundet** ved **Kråkevik** i posisjon 075° - 2200m fra 1).

Kart: 28. Båtsportkart: Serie P. (Redaksjonen, Stavanger 3. november 1999).

*** Sogn og Fjordane. Rugsund/Kråkevik. Bridge.**

1) Position: 61° 52.1' N, 05° 16.3' E approx. (ED50), **Haukedalsholmen** lykt.
Insert bridge under construction across **Rugsundet** at **Kråkevik** in position 075° - 2200m from 1).
Chart: 28. Small Craft Charts: Series P.

937. * Sogn og Fjordane. Hornelsfjorden/Nordfjorden. Havbruk.

1) Posisjon: ca. 61° 52.1' N, 05° 16.3' E (ED50), **Haukedalsholmen** lykt.

a) Påfør et havbruk i posisjon 154° - 2700m fra 1).

b) Påfør et havbruk i posisjon 053.5° - 6550m fra 1).

Kart: 28. Båtsportkart: Serie P. (Redaksjonen, Stavanger 3. november 1999).

*** Sogn og Fjordane. Hornelsfjorden/Nordfjorden. Marine Farms.**
1) Position: 61° 52.1' N, 05° 16.3' E approx. (ED50), **Haukedalsholmen** light.
a) Insert a marine farm in position 154° - 2700m from 1).
b) Insert a marine farm in position 053.5° - 6550m from 1).
Chart: 28. Small Craft Charts: Series P.

938. * Sogn og Fjordane. Frøya. Oldersundet. Havbruk.

1) Posisjon: ca. 61° 47.6' N, 04° 54.0' E (ED50), **Oldersteinen** lykt.

Havbruk i posisjon 109° - 2160m fra 1) utgår.

Kart: 28. Båtsportkart: Serie P. (Redaksjonen, Stavanger 3. november 1999).

*** Sogn og Fjordane. Frøya. Oldersundet. Marine Farm.**
1) Position: 61° 47.6' N, 04° 54.0' E approx. (ED50), **Oldersteinen** light.
Delete marine farm in position 109° - 2160m from 1).
Chart: 28. Small Craft Charts: Series P.

939. * Sogn og Fjordane. Gulen. Havbruk.

1) Posisjon: ca. 61° 45.7' N, 05° 05.8' E (ED50), **Ospenes** lykt.

Påfør et havbruk i posisjon 145° - 2650m fra 1).

Kart: 28. Båtsportkart: Serie P. (Redaksjonen, Stavanger 2. november 1999).

*** Sogn og Fjordane. Gulen. Marine Farm.**
1) Position: 61° 45.7' N, 05° 05.8' E approx. (ED50), **Ospenes** light.
Insert a marine farm in position 145° - 2650m from 1).
Chart: 28. Small Craft Charts: Series P.

940. * Sogn og Fjordane. Frøysjøen/Berlepollen. Havbruk. Ankertegn utgår.

1) Posisjon: ca. 61° 49.5' N, 05° 07.3' E (ED50), **Berlepollen, Søre** lanterne.

a) Påfør et havbruk i posisjon 015° - 1300m fra 1).

b) Ankertegn i posisjon 019° - 1250m fra 1) utgår.

Kart: 28. Båtsportkart: Serie P. (Redaksjonen, Stavanger 3. november 1999).

*** Sogn og Fjordane. Frøysjøen/Berlepollen. Marine Farm. Anchorage.**
1) Position: 61° 49.5' N, 05° 07.3' E approx. (ED50), **Berlepollen, Søre** light.
a) Insert a marine farm in position 015° - 1300m from 1).
b) Delete anchorage in position 019° - 1250m from 1).
Chart: 28. Small Craft Charts: Series P.

941. * Sogn og Fjordane. Bremangerpollen/Rylandspollen. Havbruk. Jernstang utgår. Molo etablert.

1) Posisjon: ca. 61° 50.1' N, 04° 56.7' E (ED50), **Iglandsvik** lykt.

- a) Havbruk i posisjon 185° - 1650m fra 1) utgår.
- b) Jernstang i posisjon 158° - 2500m fra 1) utgår.
- c) Påfør en molo fra posisjon 155° - 2500m fra 1) til posisjon 158° - 2500m fra 1).

Kart: 28. Båtsporkart: Serie P. (Redaksjonen, Stavanger 3. november 1999).

*** Sogn og Fjordane. Bremangerpollen/Rylandspollen. Marine Farm. Iron Perch. Mole.**

1) Position: 61° 50.1' N, 04° 56.7' E approx. (ED50), **Iglandsvik** light.

a) Delete marine farm in position 185° - 1650m from 1).

b) Delete iron perch in position 158° - 2500m from 1).

c) Insert a mole from position 155° - 2500m from 1) to position 158° - 2500m from 1).

Chart: 28. Small Craft Charts: Series P.

Kart (Chart): 251.

942. * Sogn og Fjordane. Sognefjorden. Havbruk. (Marine Farms).

Påfør havbruk i følgende posisjoner (*Insert marine farms in positions*) (ED50):

- a) 61° 06.662' N, 06° 02.957' E
- b) 61° 06.528' N, 06° 12.549' E.
- c) 61° 03.913' N, 05° 33.936' E.

Havbruk utgår (*Delete*):

- d) 61° 03.861' N, 05° 31.911' E

Kart (Chart): 251. (Redaksjonen, Stavanger 28. oktober 1999).

943. * Sogn og Fjordane. Aafjorden/Hyllestadfjorden. Havbruk utgår. (Marine Farms).

Havbruk i følgende posisjoner utgår (*Delete marine farms in positions*) (ED 50):

- a) 61° 10.553' N, 05° 17.502' E
- b) 61° 10.213' N, 05° 16.096' E
- c) 61° 10.516' N, 05° 14.660' E

Kart (Chart): 251. (Redaksjonen, Stavanger 27. oktober 1999).

Kart (Chart): 252.

944. * Sogn og Fjordane. Sognefjorden. Grinde. Arnafjorden. Fjærlandsfjorden. Havbruk. (Marine Farms).

Påfør havbruk i følgende posisjoner (*Insert marine farms in positions*) (ED 50):

- a) 61° 10.880' N, 06° 45.174' E.
- b) 61° 01.625' N, 06° 23.270' E.
- c) 61° 15.795' N, 06° 36.281' E.

Kart (Chart): 252. (Redaksjonen, Stavanger 27. oktober 1999).

Kart (Charts): 252, 124.

945. * Sogn og Fjordane. Sognefjorden/Aurlandsfjorden. Havbruk. (Marine Farms).

Påfør havbruk i følgende posisjoner (*Insert marine farms in positions*) (ED50):

- a) 61° 09.594' N, 06° 55.629' E
- b) 61° 04.440' N, 06° 59.742' E

Kart (Charts): 252, 124(b). (Redaksjonen, Stavanger 27. oktober 1999).

Kart (Chart): 253.

946. * Sogn og Fjordane. Hundvikfjorden/Hyenfjorden. Havbruk utgår.

1) Posisjon: ca. 61° 50.5' N, 05° 56.3' E (ED50), **Skjerdings** tgp 1254.

- a) Havbruk i posisjon 094° - 2500m fra 1) utgår.
- b) Havbruk i posisjon 283.5° - 4900m fra 1) utgår.
- c) Havbruk i posisjon 287° - 7200m fra 1) utgår.
- d) Havbruk i posisjon 290.5° - 7300m fra 1) utgår.

Kart: 253. (Redaksjonen, Stavanger 1. november 1999).

*** Sogn og Fjordane. Hundvikfjorden/Hyenfjorden. Marine Farms.**

1) Position: 61° 50.5' N, 05° 56.3' E approx. (ED50), **Skjerdings** tgp 1254.

- a) Delete marine farm in position 094° - 2500m from 1).
- b) Delete marine farm in position 283.5° - 4900m from 1).
- c) Delete marine farm in position 287° - 7200m from 1).
- d) Delete marine farm in position 290.5° - 7300m from 1).

Chart: 253.

947. * Sogn og Fjordane. Utfjorden. Havbruk utgår.

1) Posisjon: ca. 61° 50.8' N, 06° 04.8' E (ED50), **Anden** lykt.

- a) Havbruk i posisjon 080.5° - 8980m fra 1) utgår.
- b) Havbruk i posisjon 082° - 6450m fra 1) utgår.
- c) Havbruk i posisjon 126° - 900m fra 1) utgår.

Kart: 253. (Redaksjonen, Stavanger 28. oktober 1999).

*** Sogn og Fjordane. Utfjorden. Marine Farms.**

1) Position: 61° 50.8' N, 06° 04.8' E approx. (ED50), **Anden** light.

- a) Delete marine farm in position 080.5° - 8980m from 1).
- b) Delete marine farm in position 082° - 6450m from 1).
- c) Delete marine farm in position 126° - 900m from 1).

Chart: 253.

948. * Sogn og Fjordane. Davikfjorden. Havbruk.

1) Posisjon: ca. 61° 54.7' N, 05° 41.2' E (ED50), **Reksnes** lykt.

- a) Påfør et havbruk i posisjon 256.5° - 5000m fra 1).
- b) Påfør et havbruk i posisjon 240° - 3400m fra 1).
- c) Havbruk i posisjon 210° - 2800m fra 1) utgår.

Kart: 253. (Redaksjonen, Stavanger 1. november 1999).

*** Sogn og Fjordane. Davikfjorden. Marine Farms.**

1) Position: 61° 54.7' N, 05° 41.2' E approx. (ED50), **Reksnes** light.

- a) Insert a marine farm in position 256.5° - 5000m from 1).
- b) Insert a marine farm in position 240° - 3400m from 1).
- c) Delete marine farm in position 210° - 2800m from 1).

Chart: 253.

949. * Sogn og Fjordane. Hyenfjorden. Luftspenn utgår.

1) Posisjon: ca. 61° 44.4' N, 05° 55.2' E (ED50), **Hyen** kirke.

Luftspenn mellom **Fureholmen** og **Stranda** i posisjon 050° - 1240m fra 1) utgår.

Kart: 253 (Hyen spesial). (Redaksjonen, Stavanger 28. oktober 1999).

*** Sogn og Fjordane. Hyenfjorden. Overhead Cable.**

1) Position: 61° 44.4' N, 05° 55.2' E approx. (ED50), **Hyen** Church.

Delete overhead cable between **Fureholmen** and **Stranda** in position 050° - 1240m from 1).

Chart: 253.

950. * Sogn og Fjordane. Hyenfjorden/Hundvikfjorden. Ferje utgår.

1) Posisjon: ca. 61° 47.9' N, 06° 01.4' E (ED50), **Eikeneshesten** tgp 1240.

Ferje mellom **Hyen** og **Staveneset** i posisjon 280° - 2550m fra 1) utgår.

Kart: 253. (Redaksjonen, Stavanger 28. oktober 1999).

*** Sogn og Fjordane. Hyenfjorden/Hundvikfjorden. Ferry.**

1) Position: 61° 47.9' N, 06° 01.4' E approx. (ED50), **Eikeneshesten** tgp 1240.
Delete ferry between **Hyen** and **Staveneset** in position 280° - 2550m from 1).
Chart: 253.

2. NORDSJØEN

(North Sea)

951. Dansk kontinentalsokkel. Thyborøn WNW. Jyske Rev E. Vrak.

Tidligere Efs 18/780(T)/99 utgår.

Posisjon: ca. 56° 48.4' N, 07° 40.1' E.

Fiskekutteren T 22 **"Henny"** (ca. 19,5 BT) er sunket i ovennevnte posisjon. Dybden over vraket er ca. **16m**.

Kart: 559. Dansk 93 (INT 1044). (E.f.S. 44/1134, København 1999).

952. (P). Dansk kontinentalsokkel. Gorm-feltet. Halfdan-feltet. Dan-feltet. Undervanns rørledninger utlegges og nedgraves. Arbeidsområde etableres.

Tidsrom. 20. november 1999 – 1. februar 2000.

Posisjoner: (WGS-84).

- 1) 55° 35.10' N, 04° 45.83' E, Gorm-feltet.
- 2) 55° 35.19' N, 04° 48.40' E,
- 3) 55° 32.09' N, 05° 00.29' E, fremtidig Halfdan-felt.
- 4) 55° 31.86' N, 05° 00.88' E,
- 5) 55° 29.13' N, 05° 05.79' E, Dan-feltet.
- 6) 55° 29.02' N, 05° 06.15' E,
- 7) 55° 28.39' N, 05° 06.18' E, Dan-feltet.
- 8) 55° 28.53' N, 05° 05.44' E,
- 9) 55° 31.55' N, 05° 00.08' E, fremtidig Halfdan-felt.
- 10) 55° 34.65' N, 04° 48.22' E, Gorm-feltet.
- 11) 55° 34.57' N, 04° 46.00' E,

I forbindelse med legging og nedgraving av undervanns rørledninger mellom **Gorm-feltet**, fremtidig **Halfdan-felt** og **Dan-feltet**, etableres i nevnte tidsrom et midlertidig arbeidsområde som begrenses av en linje gjennom posisjonene 1) – 11) (500 m på hver side av rørledningstraseen).

Arbeidet utføres fra rørleggingsfartøyet **"Seaway Falcon"** og et nedgravingsfartøy.

Skipsfarten anmodes om å navigere varsomt og vise hensyn ved passering av fartøyene.

Kart: 560. Dansk 93 (INT 1044). (E.f.S. 44/1133, København 1999).

953. Dansk-/Norsk kontinentalsokkel. Undervanns kabel "Atlantic Crossing 1" utlagt.

Se tidligere Efs 12/563(P)/98.

Påfør en undervanns kabel (Del av Atlantic Crossing 1) (Segment A) mellom følgende posisjoner (WGS 84):

- 1) 55° 55.00' N, 05° 57.56' E
- 2) 56° 09.75' N, 05° 46.09' E

- 3) 56° 10.17' N, 05° 46.11' E
- 4) 56° 12.78' N, 05° 48.71' E
- 5) 56° 13.16' N, 05° 48.71' E
- 6) 56° 37.43' N, 05° 21.73' E
- 7) 56° 37.49' N, 05° 15.09' E
- 8) 56° 56.31' N, 04° 50.36' E
- 9) 57° 10.96' N, 04° 30.91' E
- 10) 57° 11.96' N, 04° 29.94' E

Kart: 560, 559. Dansk 93 (INT 1044). (E.f.S. 43/1112, København 1999).

954. Nederlandsk kontinentalsokkel. Off Botney Ground TSS. Lysbøyer. Endringer.

- | | | | |
|------------|----|------------------------------|------------------------------------|
| Posisjoner | a) | 53° 58.61' N., 03° 17.32' E, | lysboye BG4 endret til BG2. |
| : | b) | 53° 53.12' N., 03° 28.02' E, | lysboye BG5 endret til BG3. |
| | c) | 54° 00.47' N., 03° 43.00' E, | lysboye BG6 endret til BG4. |
| | d) | 53° 44.40' N., 03° 01.40' E, | BG2 lysboye utgår. |
| | e) | 53° 40.72' N., 03° 11.00' E, | BG3 lysboye utgår. |

Kart: BA 1187, 1505 (INT 1420), 1405. (N.t.M. 3964, Taunton 1999).

5. KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE.

(Kattegat. The Sound. The Belts)

955. Danmark. Kattegat. Anholt S. W. for Rute T. Vrak.

Tidligere Efs 17/746(T)/99 utgår.

Posisjon: ca. 56° 33.20' N, 11° 38.12' E., ca. 1 M W. av Rute T.

I ovennevnte posisjon finnes vraket av et 11m langt fiskefartøy.

Dybden over vraket anslås å være 25m.

Kart: Dansk 124, 102 (INT 1302), 100. (E.f.S 43/1109, København 1999).

956. Sverige. Øresund. Flintrännan. Flytende sjømerker endret.

Den flytende oppmerking av **Flintrännan** er endret som følger:

1. 55° 31.229' N, 12° 44.405' E, **Flintrännans S inløp**

Navn: Flintrännan Nr 25. Karakter: **Fl (2) G 6s**. Høyde: 2,6 m. Lysvidde: 2,2 M. Utseende: Styrbord/G/ bøye.

2. 55° 31.809' N, 12° 45.284' E **Stb-stake** utsatt. Midlertidig Stb-lysboye i samme posisjon inndratt.

3. ca 55° 31.68' N, 12° 45.58' E midlertidig Bb-lysboye inndratt.

4. 55° 38.783' N, 12° 55.900' E E-lysboye Flintrännan Nr 1 er erstattet av **Flintrännans N**

innløp Stb-lysbøye som følger:

Namn: Flintrännan Nr 1. Karakter: **Fl(2) G 6s**. Høyde: 4,1 m. Lysvidde: 2,2 M. Utseende: Styrbord/G/ bøye

Kart: Svensk 8141, 921, 929. (UfS 43/1171, Norrköping 1999).

957. (P). Danmark. Storebælt. Trafiksepareringssystemet mellem Korsør og Sprogø. Østerrenden N. fyr. (W 26). Forventet retablering.

Posisjon: 55° 21,81' N. 11° 01,35' E (WGS 84), Østerrenden N. fyr (W 26), **Fl (3) G. 10s, Racon (N).**

Fyret i ovennevnte posisjon vil bli retablert medio november til primo desember 1999. Fyret forventes tent i løpet av desember 1999.

Kart: Dansk 143 (INT 1369), 141 (INT 1370) og 103 (INT 1303). (E.f.S. 44/1125, København 1999).

6. ØSTERSJØEN

(Baltic Sea)

958. (T). Danmark. Østersøen. Møn Fyr E. Vrak.

Tidspunkt. Inntil videre.

Posisjon. ca. 54° 56.9' N, 12° 37.0' E.

Fiskekutteren H 48 »Nordvig« er sunket i ovennevnte ca. posisjon. Minste dybde over vraket anslås å være 10m.

Kart: Dansk 187 og 188. (E.f.S 44/1120, København 1999).

959. Danmark. Bornholm W. Rønne NW. Vrak.

Tidligere Efs 18/787(P)/99 utgår.

Posisjon: ca. 55° 07.6' N, 14° 37.7' E.

Det rapporteres, at den ca. 10 m lange og ca. 6 m høye fiskekutter R 456 »Rio« (ca. 6,5 BT) er sunket i ovennevnte posisjon. Vanndybden i området er ca. 27 m. Minste dybde over vraket anslås til 20m.

Kart: Dansk 189 (INT 1336), 188 og 180. (E.f.S 44/1121, København 1999).

8. NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND

(Norwegian Sea. Westward to Island)

960. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Tordis feltet. Midlertidig sikkerhetssone.

Til mai 2000 er det opprettet midlertidig sikkerhetssone rundt **Tordis** undervannsinnretning, med radius på **500m**, rundt følgende posisjon:

61° 16' 32.29" N, 02° 07' 05.23" E.

Et vaktfartøy vil overvåke sonene i de perioder hvor det ikke er andre fartøyer eller innretninger i området.

Kart : 558. (Saga Petroleum ASA, Sandvika 8. november 1999).

*** (T). Norwegian Continental Shelf. Tordis Field. Temporary Safety Zone.**

Until May 2000 a temporary Safety Zone is established around Tordis sub-sea installation, with a radius of 500m, centre on following position:

61° 16' 32.29" N, 02° 07' 05.23" E.

Guard vessel will be in the area

Chart : 558.

961. * Norsk kontinentalsokkel. Åsgard-feltet. Åsgard C ankersystemer. Åsgard C STL bøye.

Statoil har installert et forankringsystem bestående av 9 ankerliner jevnt fordelt innenfor en sirkel med radius ca. 1200 m rundt fremtidig posisjon av **Åsgard C lagerskip** (FSU).

Alle 9 ankerlinene er koblet til en undervanns **STL bøye** (Submerged Turret Loading) i ca **30 m** dybde i senter av **Åsgard C** forankringsystem.

Fra STL bøyen er det festet et 300 m flytetrosse med diameter 110 mm med 1 stk lysbøye i avstand 250 m og 1 stk opptaksbøye i enden av trossen.

Karakter lysbøye: **FI (8) 60s**.

Trossen skal trekkes inn i lagerskipet ved oppkobling i april/mai 2000. I samme sirkelen er det installert brønnstrømsrør og det vil bli installert stigerør som skal trekkes inn til skipet etter oppkobling av forankringssystemet.

Posisjoner Åsgard C ankersystem:

Senter Åsgard C 65° 07' 52,9" N, 06° 51'

ankersystem/STL 56,8" E

Bøye:

Anker 1: 65° 08' 28,1" N, 06° 52' 16,2" E

Anker 2: 65° 08' 12,3" N, 06° 53' 09,2" E

Anker 3: 65° 07' 46,6" N, 06° 53' 01,7" E

Anker 4: 65° 07' 22,3" N, 06° 52' 42,1" E

Anker 5: 65° 07' 17,8" N, 06° 51' 37,4" E

Anker 6: 65° 07' 30,3" N, 06° 50' 30,7" E

Anker 7: 65° 07' 51,6" N, 06° 50' 22,9" E

Anker 8: 65° 08' 11,6" N, 06° 50' 33,9" E

Anker 9: 65° 08' 26,5" N, 06° 51' 07,2" E

Det bes om at trafikk i området retter seg etter anvisninger fra vaktskip.

Kart: 302, 309, 557. (Statoil, Stavanger 21. september 1999).

** Norwegian Continental Shelf. Åsgard-Field. Åsgard C mooring system. Åsgard C STL Buoy.*

Statoil has installed an mooring system consisting of 9 anchorlines equally distributed within a circle with radius appr. 1200 m around the future position of Åsgard C Floating Storage Unit (FSU).

All 9 anchorlines are connected to a Submerged Turret Loading Buoy (STL) at water depth appr. 30 m at the centre of Åsgard C mooring system.

A 300 m long floating recovery line with diameter 110 mm is connected to the STL Buoy with one surface buoy with light, (FI (8) 60s, at 250 m and one pick-up buoy assembly at the end.

The recovery line will be pulled in by **Åsgard C FSU** during connection to the mooring system, April/May 2000.
A pipeline has been installed within the same circle and a riser system will be installed prior to the connection to the mooring system.

Positions Åsgard C mooring system:

Centre Åsgard C 65° 07' 52,9" N, 06° 51' 56,8" E

mooring/STL Buoy:

Anchor 1: 65° 08' 28,1" N, 06° 52' 16,2" E

Anchor 2: 65° 08' 12,3" N, 06° 53' 09,2" E

Anchor 3: 65° 07' 46,6" N, 06° 53' 01,7" E

Anchor 4: 65° 07' 22,3" N, 06° 52' 42,1" E

Anchor 5: 65° 07' 17,8" N, 06° 51' 37,4" E

Anchor 6: 65° 07' 30,3" N, 06° 50' 30,7" E

Anchor 7: 65° 07' 51,6" N, 06° 50' 22,9" E

Anchor 8: 65° 08' 11,6" N, 06° 50' 33,9" E

Anchor 9: 65° 08' 26,5" N, 06° 51' 07,2" E

Vessels in the area are kindly asked to follow instructions given by the guard vessel.

Charts: 302, 309, 557.

11. FORSKJELLIGE MEDDELELSER

(Miscellaneous)

962. Adresseoppgaver for isbrytertjenesten i NORGE, SVERIGE, DANMARK, FINLAND, ESTLAND og latvia - Vinteren 2000.

NORGE:

Postadresse: Kystverket, 1. distrikt, Postboks 3, 4801
ARENDAL
Telefon: 37 00 46 00 / 37 00 46 25
Telegram: Kystverket , Arendal
Telefax: 37 02 69 49 / 37 02 42 05.

Ismeldingstjenesten

Ismeldingstjenesten for kyststrekningen **Svenskegrensen - Kristiansand** vil bli iverksatt fra **1. januar 2000** og opprettholdes så lenge det er is i nevnte farvann.

Melding om issitiasjonen i ovennevnte farvann vil bli lest inn i klartekst hver dag før kl. 1100 og hvis issituasjonen tilsier det.

Melding fås på automatisk telefonsvarer, nr. 37 02 42 05.

Melding om større iskonsentrasjoner, drivis og fastis, som kan skape problemer for skipsfarten, vil bli kunngjort over kystradiostasjonene som standard navigasjonsvarsel.

Ismeldingstjenesten vil bli satt igang fra **1. januar 2000**, eventuelt tidligere hvis forholdene skulle tilsi det, og opprettholdt så lenge det er is i ovennevntenevnte farvann.

SVERIGE:

Postadresse: Sjöfartsverket, Isbrytningsavdelingen,
601 78 NORRKÖPING
SVERIGE

Telefon: + 46 (0)11-19 10 00. Sentralbord (0800 -
1640).

Direktevalg

Ledningscentrale + 46 (0)11 19 12 10

n

Isbryter + 46 (0)11 19 12 13

direktøren

Telex: 64416 Icesrv S
Telefax, grupp 3: + 46 (0)11-10 31 00.

E-post: opc@sjofartsverket.se

I tiden da isbryterekspedisjonen er ubemannet kan anvisninger innhentes gjennom telefonsvarer: + **46 (0)11-19 12 10**.

Is og værinformasjon:

Kortfattet redegørelse før dagens issituasjonen, isbryternes arbeidsområder samt anvisninger for sjøfarten vil om vinteren fås gjennom telefonsvarere:

+ **46 (0)11-10 84 80**.

Aktuell informasjon spilles som regel omkring kl 1100.

Signalbokstaver og mobiltelefonnummer (NMT) for svenske statsisbrytere:

Oden	SMLQ	+46-(0)10-239 37 70	Tor	SCY	+46-(0)10-239 N 37 75
Ymer	SDIA	+46-(0)10-239 37 71	Ale	SBP	+46-(0)10-239 Q 00 28
Frej	SBPT	+46-(0)10-239 37 72	Baltic	SJO	+46-(0)10-239 Y 00 11
Atle	SBPR	+46-(0)10-239 37 73	Scandi	SKF	+46-(0)10-239 Z 05 15
Njord	SBPO	+46-(0)10-239 37 74			

DANMARK:

Postadresse: Søværnets Operative
Kommando, Istjenesten,
Postboks 483,
DK-8100 Århus C, DANMARK

Telefon: + 45 89 43 30 99
+ 45 89 43 32 53

Telex: 64527 SHIPPOS DK

Fax: + 45 89 43 32 30.

Telefonsvarer: + 45 89 43 32 44

E-Mail: bk4@SOK.dk

Den danske istjenesten er plassert i Søværnets operative Kommandos Operasjonssenter som er døgnbemannet.

FINLAND:

Postadresse: Sjöfartsverket, Trafikbyrå
PB 171
FIN-00181 HELSINGFORS, FINLAND

Telefon: Centralbord +358-(0)204 48 40
(0800-1615)
Trafikchefen +358-(0)204 48 4216
Sjöfartsinspektør +358-(0)204 48 4306
r
Sjöfartsinspektør +358-(0)204 48 4416
r

Trafikbyrån +358-(0)204 48 4316
Under isbrytarsesongen, lør-, søn- og heligdager (0900–1100):
+358-(0)204 48 4216
+358-(0)204 48 4306
+358-(0)204 48 4416
Telex: 12-1471 mkh sf
Fax: +358-(0)204 48 4431
E-mail: bjorn.sjoman@fma.fi

Signalbokstaver og mobiltelefonnummer (NMT) for finske statsisbrytere:

Urho	OHM	+358-(0)49 219	<i>APU</i>	OHM	+358-(0)49 314
	S	681		P	490
Sisu	OHM	+358-(0)49 219	Fennica	OJA	+358-(0)49 107
	W	682		D	159
Voima	OHL	+358-(0)49 318	Nordica	OJA	+358-(0)49 246
	W	156		E	551
Botnica	OJA	+358-(0)400-203	Otso	OIRT	+358-(0)49 219
	K	876, +358-(0)49-203 876			680
Inmarsat		+871 323090412	Kontio	OIR V	+358-(0)49 314 492

ESTLAND:

Postadresse: Estonian National Maritime Board 9,
Lume street
004 TALLIN, ESTLAND
Telefon + 372 640 96 81

LATVIA:

Postadresse: Maritime Administration of Latvia 5,
Trijadibas Street
LV-1048 Riga, Latvia.
Telefon + 371 72 11 623
(Redaksjon, Stavanger 1999).

963. * (T). Oslofjorden/Telemark. Rakke standplass. Svenner - Tvistein. Skarpskyting mot sjømål.

Posisjon: ca. 58° 58,7' N, 10° 02.4' E (ED50).

Skarpskyting mot sjømål fra **Rakke skytefelt** vil foregå som følger:

2. desember 1999 mellom kl. 1200 og kl 1600.

Farlig område: sektor **Svenner** fyr - **Tvistein** fyr, rettvise fra **Rakke**.

Farlig avstand: 8000m.

Fareområdet øvre grense: 3500m.

Rødt flagg vil være heist på standplassen fra 1/2 time før skytingen tar til og så lenge skytingen varer.

Sjøgående trafikk må holde seg klar av fareområdet og rette seg etter anvisning fra vaktbåt som fører det internasjonale signalflagget "U". Betydning: De stevner mot fare.

Kart: 2, 5, 201, 202, 305. Båtsportkart: Serie C. (Luftforsvarets skoler, Stavern 19. oktober 1999).

*** (T). Oslofjorden/Telemark. Rakke. Svenner - Tvistein. Gunnery Exercise.**

Position: 58° 58,7' N, 10° 02.4' E approx. (ED50).

Gunnery exercise against seatair targets will be carried out from Rakke gunnery range as follows:

2. December 1999 between 1200 and 1600 hours.

Danger sector: Svenner light - Tvistein light, true bearing from Rakke.

Danger distance: 8000m.

Upper limit: 3500m.

All vessels are requested to avoid the danger area and obey orders from the patrolboat.

Charts: 2, 5, 201, 202, 305. Small Craft Charts: Series C.

964. * (T). Sør-Trøndelag. Halten skytefelt. Skyteøvelse mot luftmål.

Ørland hovedflystasjon vil hver dag i tiden fom. 22. november tom 25. november 1999, mellom kl 0900 og kl 1600 lokal tid, drive skyteøvelser med fly mot luftmål på **Halten** skytefelt **END352**.

Fareområdet er begrenset av posisjonene:

- c) 64° 51' N, 09° 49' E
- b) 64° 39' N, 10° 20' E
- a) 64° 13' N, 09° 28' E
- d) 64° 24' N, 08° 57' E.

Øvre grense: Fl. 460.

Sjøgående trafikk bør holde seg klar av fareområdet.

Kart: 302, 309, 558. (Ørland Hovedflystasjon, Brekstad 25. oktober 1999).

*** (T). Sør-Trøndelag. Halten Gunnery Range. Air to Air Firing Exercises.**

Aircraft will carry out air to air firing exercises at Halten gunnery range END352 from 22. November - 25. November 1999, between 0900 and 1600 local time.

Danger area within positions:

- c) 64° 51' N, 09° 49' E
- b) 64° 39' N, 10° 20' E
- a) 64° 13' N, 09° 28' E
- d) 64° 24' N, 08° 57' E.

Upper limit: Fl. 460.

All vessels are requested to avoid the impact area.

Charts: 302, 309, 558.

965. * (T). Skagerrak. Skarpskyting. Advarsel.

Den tyske marinen vil i perioden 22, 23 og 24. november 1999 (med reservedager 25 og 26. november) daglig mellom kl 0700Z og 1100Z, gjennomføre skytinger i innenfor følgende område **S av Kristiansand**:

- 57° 49' N, 08° 00' E
- 57° 50' N, 08° 19' E
- 57° 52' N, 08° 40' E
- 57° 44' N, 08° 40' E
- 57° 41' N, 08° 19' E
- 57° 42' N, 08° 19' E
- 57° 42' N, 08° 00' E

Sikkerhøyde 10 000 fot

Kart: 305, 306, 559. (Forsvarskommando Sør-Norge, Stavanger 4. november 1999).

*** (T). Skagerrak. Gunnery Exercises. Warnings.**

Gunnery exercises will be carried out 22, 23, and 24. November 1999 (with alternative days 25 and 26. November) between 0700Z and 1100Z S of Kristiansand within following area:

- 57° 49' N, 08° 00' E
- 57° 50' N, 08° 19' E
- 57° 52' N, 08° 40' E

57° 44' N, 08° 40' E
57° 41' N, 08° 19' E
57° 42' N, 08° 19' E
57° 42' N, 08° 00' E
Upper limit 10 000 feet.
Charts: 305, 306, 559.

966. (T). Radionavigasjonsvarsler. NAVAREA ONE.

NAVAREA ONE warnings in force:

1998 series: 111, 468.

1999 series: 154, 156, 165, 176, 193, 207, 208, 245, 279, 337, 391, 416, 420, 426, 429, 436, 438, 439, 440, 449, 451, 453, 460, 461, 462, 466.

Nye varsler siden Efs 20/924/99.

- 449 NORTH ATLANTIC OCEAN. Denmark Strait Southwards.
Chart BA 4112. Possible unexploded ordnance reported
vicinity 62-40N 28-31W.
- 451 DOVER STRAIT. French Inshore Traffic Zone. Chart BA
323. Special Lightbuoy established 51-04.43N 01-53.10E
- 453 SOUTHERN NORTH SEA. Brown Ridge Southward. Chart
BA 1408. Seismic survey progress by M/V American
Explorer towing 6 x 3500m cable in area bounded by 52-13N
03-18E, 52-22N 03-34E, 52-34N 03-10E and 52-25N 02-
55E. Wide berth requested.
- 460 IRELAND. EAST COAST. Approaches to Kilkeel. Chart BA
2800. Wreck unsurveyed least depth 9 metres, marked by
unlit red buoy, reported 54-02.4N 05-58.5W.
- 461 FRANCE, NORTH COAST. Baie de Seine. Approaches to
Le Havre. Chart BA 2146. Dangerous wreck marked by unlit
buoy located 49-28.16N 00-10.55W.
- 462 NORTH ATLANTIC OCEAN. Icelandic Plateau. Chart BA
4113. Possible unexploded ordnance reported adrift 68-34N
12-00W.
- 466 NORTH ATLANTIC OCEAN. Denmark Strait Southward.
Chart BA 4112. Possible unexploded ordnance reported adrift
62-54N 27-49W.

(Oppgaven er ajourført t.o.m. 9. november 1999).

967. Tyskland. Radiofyr (RC) nedlegges.

Tidsrom: Fra 30. november 1999.

Følgende radiofyr nedlegges (Symbol RC utgår):

Borkum, Kleiner Lt	53° 37.78' N, 06° 40.09' E
German Bight Lt V	54° 10.80' N, 07° 27.60' E
Wangerooge Lt	53° 47.45' N, 07° 51.52' E
Elbe Lt F	54° 00.00' N, 08° 06.58' E
Alte Weser Lt	53° 51.85' N, 08° 07.72' E
Kiel Lt	54° 30.02' N, 10° 16.47' E

Kart: 560, 301. BA 33, 259, 1405, 1875, 2116, 2182A, 2182B, 2593, 3261, 3368, 3509, 3761, 3767, 4140. (N.t.M. 4135, Taunton 1999).

968. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller.

Posisjonsforandringer siden Efs 20/925/99.

Navn:	Posisjon:	Dato siste rapport:
Maersk Endurer	53° 35.9' N, 02° 45.5' E	8/11-99
Noble Piet van Ede	54° 03.0' N, 05° 26.4' E	9/11-99
Ocean Nomad	57° 19.1' N, 01° 04.9' E	27/10-99
Drill Star	58° 00.2' N, 00° 43.5' E	8/11-99
Transocean John Shaw	58° 18.2' N, 01° 40.8' W	3/11-99
Ocean Princess	59° 31.9' N, 01° 24.4' E	8/11-99
Polar Pioneer	60° 43.8' N, 03° 39.4' E	3/11-99
West Vanguard	60° 53.0' N, 03° 34.0' E	5/11-99
Scarabeo 5	61° 15.7' N, 02° 10.2' E	9/11-99
Regalia	61° 17.8' N, 01° 54.2' E	11/11-99
Byford Dolphin	64° 39.0' N, 07° 04.0' E	8/11-99
Transocean Searcher	65° 10.0' N, 06° 44.0' E	10/11-99
Ensco 100	Rotterdam	29/10-99

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere el. lign. kan finnes i området.

Sikkerhetssonen strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen, - også oljebrønner på havbunnen. Sikkerhetssonen regnes fra innretningens ytterpunkter.

Ingen fartøyer av noe slag skal navigere innenfor den etablerte sikkerhetssonen med unntak av at de som har spesiell tillatelse fra plattformsjefen, eller selv er i en nødsituasjon. (Se Efs 1/17/99 og 1/18/99).

Fra plattformene kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere opp til en avstand av 2500 meter.

Safety zones may extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/17/99).

Ships of all nationalities are required to respect these safety zones. No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress).

(Redaksjonen, Stavanger 1999).